

## ÉDUCATION ALIMENTAIRE ET TRADITIONS CULINAIRES EN FRANCE ET AU JAPON : QUELLES POLITIQUES POUR PRÉSERVER UN PATRIMOINE VECTEUR D'IDENTITÉ ?

### Compte rendu de l'accueil par le groupe interparlementaire d'amitié France – Japon d'une délégation japonaise

5 au 7 mai 2015

En réponse à l'invitation du Président du groupe d'amitié interparlementaire France-Japon, M. David Assouline, une délégation du groupe d'amitié Japon-France de la Chambre des Conseillers conduite, par sa présidente, Mme Akiko Santo, et composée de MM. Masahiro Ishii et Takeshi Ninoyu, a été accueillie à Paris et en Bourgogne du 5 au 7 mai 2015.

**Trois thèmes** ont été privilégiés lors de cette rencontre interparlementaire :

- la promotion, la valorisation et la protection des produits alimentaires et savoir-faire culinaires ;
- l'éducation à la nutrition et à une alimentation équilibrée ;
- le rôle économique des collectivités territoriales.



*La délégation japonaise dans l'hémicycle avec M. David Assouline, Président du groupe d'amitié France-Japon*

En Bourgogne, la délégation japonaise, accueillie par **M. François Patriat**, Sénateur et Président du Conseil régional de Bourgogne, a rencontré les acteurs institutionnels et locaux compétents sur ces trois thèmes et échangé avec plusieurs sénateurs français.



*Accueil de la délégation japonaise par M. François Patriat, Président du Conseil régional de Bourgogne, et Mme Safia Otokoré, 2<sup>ème</sup> Vice-présidente déléguée au développement à l'international et à la coopération décentralisée*

#### I. La protection et la valorisation des savoir-faire culinaires et des produits agroalimentaires nationaux

La délégation japonaise s'est intéressée à la façon dont la France promeut et protège sa gastronomie et ses produits agroalimentaires. En effet, le Japon souhaite mettre à profit les Jeux olympiques de 2020 à Tokyo pour promouvoir sa gastronomie et ses traditions culinaires.

La délégation a rencontré **M. Pierre Sanners**, directeur de la **Mission française du patrimoine et des cultures alimentaires**. Les échanges ont porté sur la nécessité de transmettre le patrimoine vivant que constitue la gastronomie nationale. Cela passe par des mesures en matière d'éducation, de recherche scientifique et universitaire, des actions envers le grand public ainsi qu'en matière de coopération internationale. La France et le Japon ont d'ailleurs réalisé, dans le cadre de l'UNESCO, un inventaire de leur patrimoine culinaire.

Pour chaque pays, un aspect de ce savoir-faire culinaire a été inscrit au patrimoine immatériel de l'UNESCO : le « *repas gastronomique des Français* » et le « *washoku* », tradition culinaire des Japonais.

Ce thème a également été abordé lors du déplacement en Bourgogne, notamment au cours de l'entretien avec **M. François Deseille**, adjoint au Maire de Dijon, délégué à la Cité de la Gastronomie, qui a présenté le Réseau des Cités de la Gastronomie et plus précisément, le projet de la Cité internationale de la Gastronomie à Dijon. Celui-ci sera dédié plus particulièrement à la valorisation du vin et du vignoble. Il participera à l'aménagement urbain de la ville et au renforcement de l'attractivité économique et touristique du Grand Dijon.

Lors de l'entretien avec l'**Institut national de l'origine et de la qualité** (INAO), le système des labels et des appellations, permettant notamment de protéger les producteurs contre les fraudes à l'origine ou à la qualité, a été présenté. L'INAO entretient des échanges réguliers avec le Japon. En 2014, un agent de l'INAO a ainsi mené une mission d'expertise pendant un mois dans le pays sur les indications géographiques. Le Japon vient d'ailleurs de se doter d'une loi sur les indicateurs géographiques qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2015.

Le déplacement en Bourgogne a également été l'occasion pour la délégation japonaise de rencontrer des producteurs de vins de Bourgogne, notamment le Président du **Bureau interprofessionnel des vins de Bourgogne**, M. Claude Chevalier, ainsi que M. Bernard Gros, vigneron, et de se rendre à l'École des vins de Bourgogne.

## **II. La nutrition : un intérêt partagé par la France et le Japon**

La France et le Japon défendent l'idée de promouvoir une bonne nutrition et l'éducation à une alimentation équilibrée. Il s'agit en effet d'un enjeu de santé publique, la prévention agissant sur la maîtrise des dépenses de santé dans chaque pays. En 2006, le Japon a adopté **une loi d'orientation sur l'éducation alimentaire**, dont les trois objectifs principaux sont la meilleure reconnaissance du travail des agriculteurs, la promotion des repas en famille et l'incitation à prendre des repas équilibrés.

Plus récemment, Mme Akiko Santo a déposé **une proposition de loi** relative à l'éducation des enfants à une alimentation équilibrée et à l'amélioration de l'alimentation en entreprise.

Sur ces sujets, la délégation japonaise a été reçue à l'**Institut national de prévention et d'éducation à la santé** (INPES) par M. François Bourdillon, son directeur général.



*Entretien entre la délégation japonaise et M. François Bourdillon, à l'INPES*

Les échanges ont porté sur le rôle des différents ministères intervenant dans la prévention et l'éducation nutritionnelles, et notamment l'articulation entre les ministères de la Santé, de l'éducation nationale et de l'agriculture. En effet, au Japon une réforme est en cours visant à confier au ministère de l'agriculture la compétence de la politique nutritionnelle, ce qui fait naître des craintes pour le volet santé de cette politique. L'INPES a également présenté la politique nutritionnelle française, portée par le Plan national nutrition santé.

Ce plan s'inscrit dans la durée, car les habitudes sont longues à faire évoluer. **Le programme ICAPS** (Intervention auprès des collégiens centrée sur l'activité physique et la sédentarité) visant à promouvoir l'activité physique des jeunes a également été évoqué.

Les participants à cette rencontre ont tous fait le constat que l'école et, de manière plus générale, l'éducation à une bonne nutrition des enfants, jouent un rôle primordial. En effet, il s'agit d'apprendre aux enfants les bases d'une bonne nutrition pour l'avenir, sachant qu'ils sensibilisent leurs parents à ces questions et participent ainsi au changement de leurs habitudes nutritionnelles.

Au Japon, un réseau de nutritionnistes et de 170 000 bénévoles, principalement des femmes, intervient auprès des enfants sur ce sujet.

Ces bénévoles distribuent des repas équilibrés aux personnes âgées isolées mais aussi des petits déjeuners dans les écoles, repas que les enfants ont trop souvent tendance à ne pas prendre.

En Bourgogne, la délégation japonaise a également rencontré **M. Christophe Breuillet**, directeur du pôle de compétitivité Vitagora, spécialisé dans l'agroalimentaire, la nutrition, la santé et le goût. Ce dernier a présenté le fonctionnement de Vitagora, ses thèmes de travail, ainsi que les nombreux échanges qu'il entretient avec plusieurs *clusters* et entreprises japonais. L'organisation de ce pôle a fait l'objet d'un intérêt très marqué de la délégation japonaise, parce qu'il regroupe en son sein des activités consacrées à l'éducation, à la recherche et à l'industrie. En effet, un tel schéma au Japon n'existe pas puisque la recherche et l'industrie sont systématiquement dans deux *clusters* différents. Ce modèle, basé sur une collaboration étroite entre recherche et industrie et les synergies qu'il a ainsi créées, a trouvé un écho très favorable auprès de la délégation japonaise.

### III. Le dynamisme des collectivités territoriales en matière économique

Dans le contexte de faible croissance économique qu'a connu le Japon au cours des dernières années, la délégation a également souhaité échanger avec ses homologues français sur le rôle économique que pouvaient jouer les collectivités territoriales. En effet, on estime à plus de 5 milliards d'euros l'investissement des collectivités territoriales au titre du développement économique.



Rencontre avec M. Jean-Marie Bockel, Président de la délégation aux collectivités territoriales et à la décentralisation

La délégation a ainsi échangé avec des sénateurs membres du groupe d'amitié exerçant ou ayant exercé un mandat exécutif local, dans diverses collectivités territoriales. Les différents outils d'action, tels que la fiscalité ou l'aide en matière de foncier ont été évoqués lors d'un entretien avec **M. Jean-Marie Bockel**, Sénateur du Haut-Rhin, Président de la délégation aux collectivités territoriales et à la décentralisation et président de la communauté d'agglomération de Mulhouse Alsace Agglomération. A été également présentée la manière dont les entreprises pouvaient être soutenues par le développement d'incubateurs ou de pépinières d'entreprises.

**M. Bernard Cazeau**, Sénateur de la Dordogne et ancien Président du conseil départemental, a présenté le projet « *Lascaux, l'exposition internationale* » qui est un exemple d'intervention du département afin de renforcer l'attractivité et la renommée touristique d'un territoire. Cette exposition, reproduisant fidèlement la grotte de Lascaux sera d'ailleurs au Japon en 2016.

Enfin, dans les locaux du conseil régional, M. François Patriat, Président du Conseil régional de Bourgogne, a informé la délégation du rôle de chef de file que jouait la région en matière de développement économique et de formation professionnelle.

### IV. Des échanges interparlementaires fructueux

La délégation japonaise s'est entretenue avec **M. Gérard Larcher**, Président du Sénat, lors d'une audience, en présence de M. Yoichi Suzuki, Ambassadeur du Japon en France.



Rencontre avec Gérard Larcher, Président du Sénat, en présence de M. Yoichi Suzuki, Ambassadeur du Japon en France

Lors de cet entretien, Mme Akiko Santo a souhaité remercier la France pour l'aide qu'elle avait apportée au Japon, quatre ans plus tôt lors du tsunami qui a frappé son pays. Elle a également indiqué vouloir apprendre de la France comment mieux communiquer sur le nucléaire qui est, après la catastrophe de Fukushima, un sujet très sensible au Japon.

La lutte contre le terrorisme, alors que les deux pays ont été frappés par de tels actes en janvier 2015 (attentats en France, exécution de deux otages japonais) et les débats autour de l'extension du champ d'action des forces d'auto-défense japonaises ont également fait partie des thèmes de l'entretien avec **M. Jean-Pierre Raffarin, Président de la commission des Affaires étrangères, de la défense et des forces armées.**

Le déjeuner offert par le groupe d'amitié France-Japon, présidé par M. David Assouline, en présence de Mme Elisabeth Lamure, MM. Bernard Cazeau, Philippe Kaltenbach, Jean-Marie Bockel, Jacques Chiron, Georges Labazée et Jean-Yves Leconte, a été l'occasion de rappeler que la relation franco-japonaise est ancienne et forte.

Le Président du groupe d'amitié France-Japon s'est réjoui de la venue en France de ses trois homologues japonais, quatre ans après le dernier accueil officiel d'une délégation de la Chambre des Conseillers japonaise.



*Rencontre avec M. Jean-Pierre Raffarin, Président de la commission des Affaires étrangères, de la Défense et des Forces armées, en présence de M. Yoichi Suzuki, Ambassadeur du Japon en France*

\* \*  
\*

Au terme de leur séjour, les sénateurs japonais ont émis le vœu de pouvoir convier prochainement leurs homologues français à se rendre au Japon afin de poursuivre leurs échanges interparlementaires.

#### Composition de la délégation française

					
<b>David ASSOULINE</b> Président du groupe Sénateur de Paris (Socialiste et républicain)	<b>Bernard CAZEAU</b> Vice-président Sénateur de la Dordogne (Socialiste et républicain)	<b>Élisabeth LAMURE</b> Vice-présidente Sénateur du Rhône (Les Républicains)	<b>Philippe KALTENBACH</b> Vice-président Sénateur des Hauts-de-Seine (Socialiste et républicain)	<b>Jean-Pierre RAFFARIN</b> Membre du groupe Sénateur de la Vienne (Les Républicains)	<b>Jean-Marie BOCKEL</b> Membre du groupe Sénateur du Haut-Rhin (UDI-UC)

#### Composition de la délégation japonaise

		
<b>Akiko SANTO</b> Présidente du groupe d'amitié Japon-France (PLD)	<b>Masahiro ISHII</b> Sénateur de la préfecture d'Okayama (PLD)	<b>Takeshi NINOYU</b> Sénateur de la préfecture de Shiga (PLD)

Composition du groupe d'amitié : [http://www.senat.fr/groupe-interparlementaire-amitie/ami\\_596.html](http://www.senat.fr/groupe-interparlementaire-amitie/ami_596.html)